Auslandsbüro . Erbprinzenstrasse 17a . 79085 Freiburg

Albert-Ludwigs-Universität Freiburg

Rechtswissenschaftliche Fakultät

international@jura.uni-freiburg.de

Fon: 0761/203-2185, Fax: 0761/203-5524 (Siegel)

**BESCHEINIGUNG ÜBER STUDIENLEISTUNGEN UND STUDIENVERLAUF**

*Transcript of Records*

**Name /***Name*: xxx

**Geburtsdatum /** *Date of Birth*: dd/mm/yyyy *(z. B. 29/02/1994)*

**[Degree Awarded**:

“First Exam in Law”, June 30, 2012 overall: **“good” – 12.21 points**\*

consisting of 1st “State Examination in Law”, June 26, 2012: **“good” – 12.21 points** (70%)\*

**Rank No. 3 out of 121 passing the Exam in Freiburg\***

and 2nd “University Examination in Law”, June 26, 2011: **“good” – 12.21 points** (30%).
**Rank No. 3 out of 121 passing the Exam in Freiburg]**

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| Semester / ***Period*** | Veranstaltungsart **/** ***Course Type*** | Titel der Veranstaltung /***Course Title*** | SWS **/*****Contact Hours*** | Note /***Grade*\*\*** |
| WS 20xx/xx | Vorlesung/*Lecture* | Staats- und Verfassungstheorie/*General Theory of the State* | 2 | X |
|  | Vorlesung/*Lecture* | Europäische und deutsche Rechtsgeschichte/*European and German Legal History* | 3 | X |
|  | Vorlesung/*Lecture* | Geschichte der Rechts- und Staatsphilosophie/*History of Jurisprudence and Political Philosophy* | 2 | X |

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
|  | Vorlesung/*Lecture* | Recht und Religion in historischen, philosophischen und theoretischen Bezügen/*Law and Religion in Context* | 2 | X |
|  | Vorlesung/*Lecture* | Bürgerliches Recht (Allgemeiner Teil und Rechtsgeschäftslehre)/*Private Law (General Part)I* | 4 | -*n.g.* |
|  | Vorlesung/*Lecture* | Strafrecht (Allgemeiner Teil)/*Criminal Law I* | 4 | -*n.g*. |
|  | Vorlesung/*Lecture* | Staatsrecht I (Staatsorganisationsrecht)/*Constitutional Law I*  | 2 | -*n.g*. |
|  | Vorlesung/*Lecture* | Name der Rechtsterminologie/*Name der Veranstaltung in Englisch* | 2 | -*n.g*. |
|  | Schlüsselqualifikation/*Key Skill* | Name der Schlüsselqualifikation/*Name der Veranstaltung in Englisch* | 2 | X |
|  | Arbeitsgemeinschaft/*Tutorial* | Bürgerliches Recht (Allgemeiner Teil und Rechtsgeschäftslehre)/*Private Law (General Part)* | 2 | -*n.g*. |
|  | Arbeitsgemeinschaft/*Tutorial* | Strafrecht (Allgemeiner Teil)/*Criminal Law I* | 2 | -*n.g*. |
|  | Arbeitsgemeinschaft/*Tutorial* | Staatsrecht I (Staatsorganisationsrecht)/*Constitutional Law I* | 2 | -*n.g*. |
|  |
| SS 20xx | Übung/*Exercise Course* | Strafrecht für Anfänger/*Criminal Law (Basic)* | 2 | X/X |
|  | Vorlesung/*Lecture* | Verfassungsgeschichte der Neuzeit/*History of Modern Constitutional Law* | 3 | X |
|  | Vorlesung/*Lecture* | Einführung in die Juristische Methodenlehre/*Introduction to Legal Methodology* | 2 | X |
|  | Vorlesung/*Lecture* | Schuldrecht I (vertragliche Schuld-verhältnisse)/*Law of Obligations I* | 3 | X |
|  | Vorlesung/*Lecture* | Verbraucherprivatrecht/*Consumer Law*  | 1 | -*n.g*. |
|  | Vorlesung/*Lecture* | Deliktsrecht und Schadensrecht /*Law of Torts and Damages* | 2 | -*n.g*. |
|  | Vorlesung/*Lecture* | Strafrecht (Besonderer Teil)/*Criminal Law II (Specific Offences)* | 4 | X |
|  | Vorlesung/*Lecture* | Staatsrecht II (Grundrechte)/*Constitutional Law II (Fundamental Rights)* | 3 | X |
|  | Vorlesung/*Lecture* | Europarecht/*European Union Law* | 3 | -*n.g*. |
|  | Vorlesung/*Lecture* | Name der Rechtsterminologie/*Name der Veranstaltung in Englisch* | 2 | -*n.g*. |
|  | Schlüsselqualifikation/*Key Skill* | Name der Schlüsselqualifikation/*Name der Veranstaltung in Englisch* | 2 | X |
|  | Arbeitsgemeinschaft/*Tutorial* | Schuldrecht I (vertragliche Schuldverhältnisse)/*Law of Obligations I* | 2 | -*n.g*. |
|  | Arbeitsgemeinschaft/*Tutorial* | Strafrecht (Besonderer Teil)/*Criminal Law II (Specific Offences)* | 2 | -*n.g*. |
|  | Arbeitsgemeinschaft/*Tutorial* | Staatsrecht II (Grundrechte)/*Constitutional Law II (Fundamental Rights)* | 2 | -*n.g*. |
|  |
| WS 20xx/xx | Übung/*Exercise Course* | Bürgerliches Recht für Anfänger/*Private Law (Basic)* | 2 | X/X |
|  | Übung/*Exercise Course* | Öffentliches Recht für Anfänger/*Public Law (Basic)* | 2 | X/X |
|  | Vorlesung/*Lecture* | Römische Rechtsgeschichte***/****Roman Legal History* | 3 | X |
|  | Vorlesung/*Lecture* | Rechtssoziologie/*Legal Sociology* | 2 | X |
|  | Vorlesung/*Lecture* | Schuldrecht II (besondere Vertrags-typen, GoA, Bereicherungsrecht)/*Law of Obligations II* | 3 | -*n.g*. |
|  | Vorlesung/*Lecture* | Sachenrecht mit Sicherungsgeschäften/*Property Law and Securities* | 4 | -*n.g*. |
|  | Vorlesung/*Lecture* | Allgemeines Verwaltungsrecht/*Administrative Law I* | 4 | -*n.g*. |
|  | Arbeitsgemeinschaft/*Tutorial* | Schuldrecht II/*Law of Obligations II* | 2 | -*n.g*. |
|  | Arbeitsgemeinschaft/*Tutorial* | Sachenrecht/*Property Law* | 2 | -*n.g*. |
|  | Arbeitsgemeinschaft/*Tutorial* | Verwaltungsrecht I (Allgemeiner Teil)/*Administrative Law I* | 2 | -*n.g*. |
|  |
| SS 20xx | Übung/*Exercise Course* | Strafrecht für Fortgeschrittene/*Criminal Law (Advanced)* | 2 | X/X |
|  | Vorlesung/*Lecture* | Arbeitsrecht I/*Labour Law I (Individual Labour Law)* | 3 | -*n.g*. |
|  | Vorlesung/*Lecture* | Handelsrecht/*Commercial Law* | 2 | -*n.g*. |
|  | Vorlesung/*Lecture* | Internationales Privatrecht I (Grundlagen des deutschen und internationalen Privatrechts)/*Conflict of Laws I (Basics of European and German Private International Law)* | 2 | -*n.g*. |
|  | Vorlesung/*Lecture* | Zivilprozessrecht/*Civil Procedure* | 4 | -*n.g*. |
|  | Vorlesung/*Lecture* | Polizeirecht/*Police Law* | 2 | -*n.g*. |
|  | Vorlesung/*Lecture* | Baurecht/*Public Construction and Planning Law* | 2 | -*n.g*. |
|  | Vorlesung/*Lecture* | Verwaltungsprozessrecht/ *Administrative Court Procedure* | 2 | -*n.g*. |
|  | Arbeitsgemeinschaft/*Tutorial* | Verwaltungsrecht II (Besonderer Teil)/*Administrative Law II*  | 2 | -*n.g*. |
|  | SPB-Vorlesung/*SPB-Lecture* | Name der Vorlesung (2. PrA)/*Name der Vorlesung in Englisch* | 2 | X°° |
|  | SPB-Vorlesung/*SPB-Lecture* | Name der Vorlesung (2. PrA)/*Name der Vorlesung in Englisch* | 2 | X°° |
|  | SPB-Vorlesung/*SPB-Lecture* | Name der Vorlesung (3. PrA)/*Name der Vorlesung in Englisch* | 2 | X°°° |
|  | SPB-Vorlesung/*SPB-Lecture* | Name der Vorlesung (3. PrA)/*Name der Vorlesung in Englisch* | 2 | X°°° |
|  |
| WS 20xx/xx | Beurlaubt (Auslandsstudium an der Universität XXX, Land)/*[University of XXX,* Ländercode*]* |
| SS 20xx | Beurlaubt (Auslandsstudium an der Universität XXX, Land)/*[University of XXX,* Ländercode*]* |
|  |
| WS 20xx/xx | Übung/*Exercise Course* | Bürgerliches Recht für Fortgeschrittene/*Private Law (Advanced)* | 2 | X/X |
|  | Vorlesung/*Lecture* | Familienrecht/*Family Law* | 2 | -*n.g*. |
|  | Vorlesung/*Lecture* | Erbrecht/ *Law of Succession* | 3 | -*n.g*. |
|  | Vorlesung/*Lecture* | Gesellschaftsrecht/*Company Law* | 2 | -*n.g*. |
|  | Vorlesung/*Lecture* | Rechtsvergleichung/*Comparative Law* | 2 | -*n.g*. |
|  | Vorlesung/*Lecture* | Staatshaftungsrecht/*Liability of Public Authorities* | 2 | -*n.g*. |
|  | Vorlesung/*Lecture* | Kommunalrecht/*Local Government Law* | 2 | -*n.g*. |
|  | SPB-Vorlesung/*SPB-Lecture* | Name der Vorlesung (2. PrA)/*Name der Vorlesung in Englisch* | 2 | X°° |
|  | SPB-Vorlesung/*SPB-Lecture* | Name der Vorlesung (2. PrA)/*Name der Vorlesung in Englisch* | 2 | X°° |
|  | SPB-Vorlesung/*SPB-Lecture* | Name der Vorlesung (3. PrA)/*Name der Vorlesung in Englisch* | 2 | X°°° |
|  | SPB-Vorlesung/*SPB-Lecture* | Name der Vorlesung (3. PrA)/*Name der Vorlesung in Englisch* | 2 | X°°° |
|  |
| SS 20xx | Übung/*Exercise Course* | Öffentliches Recht für Fortgeschrittene/*Public Law (Advanced)* | 2 | X/X |
|  | Vorlesung/*Lecture* | Zwangsvollstreckungsrecht/*Law of Enforcement* | 2 | -*n.g*. |
|  | Vorlesung/*Lecture* | Völkerrecht I/*Public International Law I (General Principles)* | 2 | -*n.g*. |
|  | Seminar° | Name des Themas der Studienarbeit/*Name des Themas in Englisch* | 3 | X° |
|  | SPB-Vorlesung/*SPB-Lecture* | Name der Vorlesung (2. PrA)/*Name der Vorlesung in Englisch* | 2 | X°° |
|  | SPB-Vorlesung/*SPB-Lecture* | Name der Vorlesung (2. PrA)/*Name der Vorlesung in Englisch* | 2 | X°° |
|  | SPB-Vorlesung/*SPB-Lecture* | Name der Vorlesung (3. PrA)/*Name der Vorlesung in Englisch* | 2 | X°°° |
|  | SPB-Vorlesung/*SPB-Lecture* | Name der Vorlesung (3. PrA)/*Name der Vorlesung in Englisch* | 2 | X°°° |
|  |
| WS 20xx/xx | WuV-Kurs/*Review Course* | Zivilrecht I (Allgemeiner Teil, Schuldrecht I)/*Private Law (General Part) and Law of Obligations I* | 4 | -*n.g*. |
|  | WuV-Kurs/*Review Course* | Zivilprozessrecht/*Civil Procedure* | 2 | -*n.g*. |
|  | WuV-Kurs/*Review Course* | Handels- und Gesellschaftsrecht/*Commercial Law and Company Law* | 1 | -*n.g*. |
|  | Kolloquium/*Colloquium* | Höchstrichterliche Rechtsprechung in der Fallbearbeitung (Privatrecht)/*Case Law (Private Law)* | 1 | -*n.g*. |
|  | WuV-Kurs/*Review Course* | Strafrecht AT (mit StPO)/*Criminal Law I and Criminal Procedure* | 4 | -*n.g*. |
|  | Kolloquium/*Colloquium* | Höchstrichterliche Rechtsprechung in der Fallbearbeitung (Strafrecht)/*Case Law (Criminal Law)* | 1 | -*n.g*. |
|  | WuV-Kurs/*Review Course* | Grundrechte (mit Verfassungsprozessrecht)/*Constitutional Law II(Fundamental Rights) and Constitutional Procedure*  | 2 | -*n.g*. |
|  | WuV-Kurs/*Review Course* | Allgemeines Verwaltungsrecht (mit Verwaltungsprozessrecht)/*Administrative Law I and Administrative Procedure* | 4 | -*n.g*. |
|  | WuV-Kurs/*Review Course* | Europarecht/*European Union Law* | 1 | -*n.g*. |
|  | WuV-Kurs/*Review Course* | Fallrepetitorium Zivilrecht/*Civil Law Exam Papers* | 2 | -*n.g.* |
|  | Klausurenkurs/*Examination Training Course* | Zivilrecht, Öffentliches Recht und Strafrecht/*Examination Training Course (Private Law, Public Law and Criminal Law)* | 7 | -*n.g*. |
|  |
| SS 20xx | WuV-Kurs/*Review Course* | Schuldrecht BT/*Law of Obligations II* | 3 | -*n.g*. |
|  | WuV-Kurs/*Review Course* | Sachenrecht/*Property Law* | 2 | -*n.g*. |
|  | WuV-Kurs/*Review Course* | Familien- und Erbrecht/*Family Law and Succession* | 1 | -*n.g*. |
|  | WuV-Kurs/*Review Course* | Arbeitsrecht/*Labour Law* | 1 | -*n.g*. |
|  | Kolloquium/*Colloquium* | Höchstrichterliche Rechtsprechung in der Fallbearbeitung (Privatrecht)/*Case Law (Private Law)* | 1 | -*n.g*. |
|  | WuV-Kurs/*Review Course* | Strafrecht BT/*Criminal Law II (Specific Offences)* | 4 | -*n.g*. |
|  | WuV-Kurs/*Review Course* | Staatsorganisationsrecht (mit Verfassungsprozessrecht)/*Constitutional Law I and Constitutional Procedure* | 2 | -*n.g.* |
|  | WuV-Kurs/*Review Course* | Polizeirecht mit Bauordnungsrecht/*Police Law and Public Construction Law* | 2 | -*n.g*. |
|  | WuV-Kurs/*Review Course* | Kommunalrecht mit Bauplanungsrecht/*Local Government Law with Zoning Law* | 2 | -*n.g*. |
|  | WuV-Kurs/*Review Course* | Fallrepetitorium Zivilrecht/*Civil Law Exam Papers* | 2 | -*n.g.* |
|  | Kolloquium/*Colloquium* | Verwaltungsgerichtliche Praxis/*Case Law (Administrative Law)* | 2 | -*n.g*. |
|  | Klausurenkurs/*Examination Training Course* | Zivilrecht, Öffentliches Recht und Strafrecht/*Examination Training (Private Law, Public Law and Criminal Law)* | 7 | -*n.g*. |
|  |
|  | ° Schriftliche Studienarbeit (1. Prüfungsabschnitt)*(1st Part of the University Examination: Seminar Paper)* |
|  | °° Aufsichtsarbeit (2. Prüfungsabschnitt)*(2nd Part of the University Examination: One Written Examination 300 min)* |
|  | °°° Zwei Vorlesungsabschlussklausuren (3. Prüfungsabschnitt)*(3rd Part of the University Examination: Two Written Examinations, 120 min each)* |

*\*The degree is not given by the Albert-Ludwigs-Universität Freiburg, but by the Landesjustizprüfungsamt.*

*\*\*The Grading System is based on a regulation of the State of Baden Württemberg (See scale below).*

*Explanatory Notes*

*Lecture Generally, there is no active participation of students, attendance is not controlled, and grades are not awarded. In some cases, however, there may be a written examination on the topic of the lecture at the end of the semester.*

*Tutorial Tutorials are designed to allow students to develop and practice skills in legal methodology; thus, they are not assessed on other than an advisory basis.*

*Exercise Course Assessment is based on two works: A two or three-hour written examination (120-180 min), and a paper in form of a case study which deals with a variety of legal problems and has to be submitted within a working period ranging between four and six weeks and about 50.000 characters.*

 *In the grade-column, the first number refers to the written examination, the second to the thesis. If there are more than two grades listed, generally the student took part in more than one written examination, which is offered but not mandatory.*

*Review Course Review Courses shall prepare students for their final exams (State Examination in Law). By dealing with legal problems knowledge will be repeated and enhanced.*

*Seminar Seminars aim at a more profound analysis of problems of legal theory and involve a considerable amount of independent research. Every participant is given a specific subject to work on. Assessment is based on a thesis of about 70.000 characters and an oral presentation thereof.*

*SPB Schwerpunktbereich (“area of concentration”), s. instantly.*

*University Examination The University Examination (Universitätsprüfung) will be reflected in the overall grade of the First Examination in Law (Erste juristische Prüfung) to an extent of 30%. It covers an area of concentration (Schwerpunktbereich, SPB) specified by the candidates in the SPB-Lectures (SPB-Vorlesungen) and Seminars (SPB-Seminare). The training in the area of concentration serves the purpose of broadening end enhancing the knowledge of and skills in law acquired while being trained in the mandatory subjects. It is especially designed to advance the students´ systematic understanding of the current legal system and their skills in the practical application of the law. The particular modules (1st, 2nd and3rd part of the University Examinaion) are described above.*

*n.g. “not graded” (Usually are no examinations provided in this type of course.)*

*n.a./pending „noch ausstehend“ (pending)*

*ane./rec. anerkannt/recognized*

**Bescheinigung der Richtigkeit / *Certified True Copy and Certified Translation***

**Ort & Datum** / Place & *Date*: Freiburg, dd/mm/yyyy

Unterschrift & Stempel / *Signature & Stamp*:

Notenstufen (Punktzahlen) / *Grading System (Points)*:

Grundlage ist die **Verordnung des Justizministeriums über die Ausbildung und Prüfung der Juristen (Juristenausbildungs- und Prüfungsordnung – JAPrO)** in der Fassung vom 8. Oktober 2002 (GBl. S. 391), zuletzt geändert durch Art. 21 des Gesetzes zur Neuordnung des Landesdisziplinarrechts vom 14. Oktober 2008 (GBl. S. 343).

*Based on the ordinance of the Ministery of Justice on the formation and examination related to jurists (JAPrO).*

**1. Für einzelne Leistungen gilt § 15 JAPrO /**

***In case of particular academic records applies § 15 JAPrO***

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Note / *Grade*** | **Beschreibung / *(Explanation)*** | **Punkte / *Points*** |
| sehr gut /  *very good* | eine besonders hervorragende Leistung /*(an especially excellent work)* | 16 – 18 |
| gut / *good* | eine erheblich über den durchschnittlichen Anforderungenliegende Leistung / *(a work considerably above average demands)* | 13 – 15 |
| vollbefriedigend / *fully satisfactory* | eine über den durchschnittlichen Anforderungenliegende Leistung / *(a work above average demands)* | 10 – 12 |
| befriedigend / *satisfactory* | eine Leistung, die in jeder Hinsicht durchschnittlichen Anforderun-gen entspricht / *(a work meeting average demands in all respects)* | 7 – 9 |
| ausreichend /*sufficient* | eine Leistung, die trotz ihrer Mängel durchschnittlichen Anforde-rungen noch entspricht / *(a work meeting average demands in spite of some weaknesses)* | 4 – 6 |
| mangelhaft /*inadequate* | eine an erheblichen Mängeln leidende, im ganzen nicht mehr brauchbare Leistung /*(a work suffering considerable weaknesses)* | 1 – 3 |
| ungenügend /*insufficient* | eine völlig unbrauchbare Leistung /(*an absolutely defective work*) | 0 |

Bestanden ist eine Leistung, wenn mindestens die Note „ausreichend“ (4 Punkte) erzielt wurde.

*The passing grade is “sufficient” (4 Points).*

**2. Für die Endnote gilt § 19 Abs. 3 JAPrO /**

 ***In case of a final examination applies § 19 para. 3 JAPrO***

Ergebnisse der Staatsprüfung der Ersten juristischen Prüfung

(Baden-Württemberg 2017)

*Results of the First State Examination
(Baden-Württemberg 2017)*

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **Punktzahl /*****Points*** | **Note /*****Grade*** |  | **Anzahl / *Number*** | **Verteilung in Prozent /*****Percentage in distrubution*** |
| 14.00 – 18.00 | sehr gut / *very good* | 1 | 0,1% |
| 11.50 – 13.99 | gut /*good* | 26 | 2,67% |
| 9.00 – 11.49 | vollbefriedigend /*fully satisfactory* | 146 | 14,99% |
| 6.50 – 8.99 | befriedigend /*satisfactory* | 276 | 28,34% |
| 4.00 – 6.49 | ausreichend /*sufficient* | 233 | 23,92% |
| 1.50 – 3.99 | mangelhaft /*inadequate* | 292 | 29,98% |
| 0.00 – 1.49 | ungenügend /*insufficient* |

Die Staatsprüfung und die Universitätsprüfung sind bestanden, wenn mindestens die Endnote „ausreichend“ (4.00 Punkte) erreicht wurde.

*The passing grade of the “State Exam“ and the “University Exam“ is “sufficient“ (4.00 Points).*



